

PLAN DER SOMMERSAATEN ERFÜLLT

Die Landwirte der Kolchosen und Sowchosen Kasachstans haben einen neuen Erfolg im Kampf für hohe Hektarerträge des ersten Jahres des Planjahrhüfnts erzielt. Sie haben den Plan der Sommersaaten zu 100,1 Prozent erfüllt. Mit einer solch wichtigen Nahrungsmittelkultur wie Weizen sind 16 Millionen 723.500 Hektar bestellt – 109 Prozent zum Plan. Auch die Reisanbauer haben den Plan bedeutend überboten. Die Reisplantagen in den Gebieten Ksyl-Orda, Alma-Ata und Tschimkent nehmen eine Fläche von 47.000 Hektar ein. Nun geht die Maissaat dem Ende zu. Die Kolchosen und Sowchosen haben mehr als 2,2 Millionen Hektar für diese Kultur vorgesehen.
FREUNDSCHAFT Nr. 110 / 5.6.1966



>> АССАМБЛЕЯ

В Государственном Уйгурском театре музыкальной драмы и комедии состоялся благотворительный концерт.

>> 3



>> SPORT

Der Verband der Deutschen Wirtschaft veranstaltete sein jährliches Sommerfest in Almaty, inklusive Fußballturnier.

>> 4



>> ЛИТЕРАТУРА

В серии «Международные связи казахской литературы» вышел сборник «Мир Олжаса Сулейменова» в честь 80-летия писателя.

>> 5



>> ÖKOLOGIE

Umweltinitiativen gewinnen an Popularität in Kasachstan – ob bei durchschnittlichen Bürgern oder Unternehmenstrategien.

>> 6

AKTUELL

IV МЕЖДУНАРОДНАЯ ВОЕННАЯ ВЫСТАВКА

Глава государства принял участие в открытии IV Международной выставки вооружения и военно-технического имущества «KADEX-2016», где состоялся демонстрационный показ вооружения и военной техники отечественных и иностранных производителей. На церемонии открытия свое мастерство продемонстрировали военнослужащие единственного в СНГ горно-егерского полка, 36-ой десантно-штурмовой бригады ВС РК, каскадерская группа и ученики школы сценического боя. Нурсултан Назарбаев отметил, что за годы независимости государством была проделана колоссальная работа по развитию собственных Вооруженных сил, большое внимание уделяется обучению казахстанских военнослужащих в учебных заведениях Министерства обороны. Глава государства особо подчеркнул важность дальнейшего развития системы материального снабжения казахстанской армии.

GELBE TERRORWARNSTUFE IN KASACHSTAN

Das staatliche Sicherheitskomitee Kasachstans hat am Sonntag die Terrorwarnstufe für das Land erhöht. Unbekannte hatten am vergangenen Sonntag einen bewaffneten Angriff auf ein Waffengeschäft und eine Militäreinheit in Aktöbe verübt. Dabei kamen sechs Menschen ums Leben, mehr als zehn wurden verletzt. Die Attacken wurden als terroristischer Akt eingestuft. Beim darauffolgenden Polizeieinsatz wurden laut Innenministerium elf Terroristen getötet, nach sieben weiteren wird gefahndet. Die Warnstufe soll zunächst für 40 Tage gelten. Sie ermöglicht eine erweiterte Überwachung der Bevölkerung durch staatliche Behörden, um mögliche Gefahren frühzeitig zu erkennen. „Gelb“ ist dabei noch moderat, danach folgen orange und die höchste Warnstufe rot. Auch die Bevölkerung ist zu erhöhter Wachsamkeit aufgerufen worden. In Frankreich geht man seit den Terroranschlägen im November 2015 ebenfalls von einer erhöhten Terrorgefahr aus. Das Land wird sich noch bis zum Ende der Fußball-EM im Juli im Ausnahmezustand befinden. Das bedeutet nicht nur weiterhin Soldaten mit Maschinenpistolen im Pariser Stadtbild, sondern auch Hausarrest für verdächtige Personen und Wohnungsdurchsuchungen ohne richterliche Anordnung. (OG)

AUSSTELLUNG

ZWISCHEN WORPSWEDE UND KARLAG – GEDENKEN VS. KUNST

Zur Eröffnung der Wanderausstellung „Paula Modersohn-Becker und die Worpssweder. Zeichnungen und Druckgrafik 1895-1906“ sowie zu einem Runden Tisch zum Thema „Freund oder Feind? Stalinistische Repressionen und das Lagersystem“ hatten am 31. Mai das Goethe-Institut, das Institut für Auslandsbeziehungen, die Deutsche Botschaft sowie die Friedrich-Ebert-Stiftung nach Karaganda ins Gebietsmuseum für Kunst eingeladen. Während die Ausstellung nach Aschgabad und Almaty (DAZ berichtete) nun in der dritten zentralasiatischen Stadt zu sehen ist, fand der von der Friedrich-Ebert-Stiftung organisierte Runde Tisch anlässlich des am 31. Mai begangenen Gedenktags für die Opfer der Massendeportation statt.



Eine Besucherin der Wanderausstellung „Paula Modersohn-Becker und die Worpssweder. Zeichnungen und Druckgrafik 1895-1906“

Robin Roth, Sprachlernassistent (Goethe-Institut) in Karaganda

Paula Modersohn-Becker, der zu Lebzeiten nie großer Ruhm vergönnt war, gilt heute mithin als die prominenteste Vertreterin der Worpssweder Künstlerkolonie, weswegen sie auch eine exponierte Rolle in der nun gezeigten Ausstellung einnimmt. Doch auch die anderen Mitglieder des Künstlerkreises, der sich um die Wende zum 20. Jahrhundert in dem unweit von Bremen gelegenen Ort Worpsswede formiert hat, sind mit etlichen Werken in der insgesamt um die 60 Exponate umfassenden Ausstellung vertreten. Der Düsseldorfer Kunststudent Fritz Mackensen war bereits 1884 zum ersten Mal in dem beschaulichen Dorf im Teufelsmoor gewesen,

welches solch einen bleibenden Eindruck bei ihm hinterließ, dass er 1889 mit seinen Studienfreunden Otto Modersohn und Hans am Ende dorthin übersiedelte und einen eigenen, naturverbundenen Stil entwickelte. 1894 folgten Fritz Overbeck sowie Heinrich Vogeler und mit ihnen die Gründung des „Künstler-Vereins Worpsswede“. Wenige Jahre später stießen unter anderem der Dichter Rainer Maria Rilke, aber auch Mackensens Schülerin Paula Becker dazu, welche wenige Jahre später den verwitweten Otto Modersohn heiraten sollte. Die Jahre 1895-1906 gelten als die produktivste Zeit der für ihre Landschaftsmalereien berühmten Worpssweder Gruppe, die sich kurz vor dem viel zu frühen Tod Modersohn-Beckers im Jahre 1907 mehr und mehr zerstritt.

Zu Beginn der Ausstellungseröffnung begrüßte Museumsdirektorin Bibigul Kudabajewa die anwesenden Gäste im gut gefüllten Foyer des Museums. In seinem darauffolgenden Grußwort hob der Ständige Vertreter des Deutschen Botschafters in Kasachstan, Johnny Kramer, als Vertreter der Deutschen Botschaft in Astana die besonderen Verbindungen zwischen Deutschland und Kasachstan hervor, nicht ohne auch explizit auf Heinrich Vogeler zu verweisen. Der Worpssweder Künstler, der – nachdem er sich dem Kommunismus zugewandt hatte – in die Sowjetunion übersiedelte, war selbst als eines der Opfer der Deportationen 1941 nach Karaganda gekommen und verstarb ein Jahr später in einem Dorf im Umland der Stadt. >> S. 4.

АКОРДА

ЗАЯВЛЕНИЕ ГЛАВЫ ГОСУДАРСТВА В СВЯЗИ С ТЕРРОРИСТИЧЕСКИМИ АКТАМИ В АКТОБЕ

Уважаемые казахстанцы! Как вы знаете, 5 июня в Актобе совершена террористическая атака. Правоохранительные органы приняли необходимые меры по жесткому пресечению этой преступной акции, уничтожению и нейтрализации террористов. По моему поручению работает специальная межведомственная следственно-оперативная группа во главе с министром внутренних дел. Следствие ведётся под личным контролем Генерального прокурора. Все преступники будут привлечены к ответственности по всей строгости закона. По имеющимся данным, террористический акт организован приверженцами радикальных псевдорелигиозных течений, инструкции они получили из-за рубежа.

В результате нападения, к огромному сожалению, есть погибшие и раненые среди военных и гражданских лиц. У них есть семьи, дети. Выражаю глубокие соболезнования всем родным и близким погибших. Объявляю четверг, 9 июня, Днем общенационального траура по погибшим. По моему поручению Министерство внутренних дел и акиматы оказывают всестороннюю помощь семьям погибших и пострадавших.

Сотрудники органов правопорядка ценой своих жизней остановили террористов. Они проявили профессионализм, верность своему долгу, доблесть и патриотизм. Хочу особо отметить высокий уровень слаженности и оперативности действий сотрудников полиции и Национальной гвардии. В сложной ситуации жители Актобе проявили выдержку, не поддались панике и провокациям. Экстремизм и терроризм угрожают без-



«В связи с гибелью военнослужащих и гражданских лиц в результате совершенного в городе Актобе террористического акта объявить в Республике Казахстан 9 июня 2016 года национальный траур».

(Распоряжение Президента Республики Казахстан «Об объявлении национального траура в Республике Казахстан в связи с человеческими жертвами в результате террористического акта»)

опасности не только нашей страны, но и всему миру. Казахстанцы с пониманием и ответственностью отнеслись к усилению антитеррористических мер, принимаемых правоохранительными органами во всех регионах страны. Сегодня повода для беспокойства наших граждан нет. Вместе с тем, призываю всех казахстанцев быть бдительными, решительно пресекать все призывы к насильственным противоправным действиям, повсеместно помогать правоохранительным органам.

Пользуясь либеральностью государственной политики и наших законов, кое-кто захотел проверить государственную власть на прочность. Заявляю, что мы всегда будем принимать самые жесткие меры для подавления экстремистов и террористов. Для этого у государства есть все возможности и силы. Мы все знаем, что так называемые «цветные революции» имеют различные методы и начинаются с надуманных митингов, убийств, стремления захватить власть. Эти признаки проявились и у нас. В странах мира, где прошло такое, сегодня нет ни государства, ни стабильности, там царят нищета и бандитизм, созданы условия для появления экстремистов и террористов. Экономика этих стран отброшена на десятки лет назад.

Призываю весь народ, все политические и общественные объединения сплотиться и показать, что мы защитим наш мир, стабильность и дружбу всех казахстанцев! Государство примет дополнительные меры по борьбе с теми, кто пытается расшатать общество и страну. Мы специально их рассмотрим и подведем итоги.

КАРАГАНДА

ТВОРЧЕСТВО ПАУЛЫ МОДЕРЗОН-БЕККЕР

В Карагандинском областном музее проходит выставка рисунков и гравюр Паулы Модерзон-Беккер и других известных немецких художников Ворпсведе – Генриха Фогелера, Карла Эга, Фрица Макензена. Организаторами выставки выступили Институт по культурным связям за рубежом и Институт им. Гёте Казахстана при поддержке Карагандинского областного музея.



Надежда Фризен

В конце 1880-х годов молодые художники, среди которых был и Генрих Фогелер, поселились в небольшой деревушке Ворпсведе близ города Бремена на севере Германии. Они образовали художественную колонию. В конце XIX-начале XX веков в тихую деревушку стали приезжать и другие художники и писатели. У мастеров стали появляться уче-

ники и последователи, к примеру, Паула Беккер. Она сначала училась у Фрица Макензена, позднее брала уроки живописи у Генриха Фогелера. Ее картины написаны сильной и уверенной рукой. Одна из таких картин «Лодка на болоте».

В 1901 году Паула вышла замуж за пейзажиста Отто Модерзона, творчество которого оказало на нее большое влияние. За неполные 14 лет своей творческой деятельности Модерзон-Беккер написа-



ла 750 полотен, около 1000 рисунков и 13 офортов, собравших в себя основные направления искусства начала XX столетия. Седьмого июня выставку посетили члены немецкого культурного общества «Wiedergeburt», где познакомились с творчеством немецких художников Ворпсведе и более подробно ознакомились с полотнами Паулы Модерзон-Беккер. На выставке были представлены рисунки и гравюры 1895-1906 годов. Рисунки и

гравюры Паулы Модерзон-Беккер и ее коллег из Ворпсведе ознакомили нас с одной из наиболее ярких страниц немецкого искусства рубежа XIX-XX веков, поведали, как начиналось творчество художницы и ее коллег. Благодаря этой выставке этнические немцы, проживающие в Караганде и ее области, смогли познакомиться с творчеством замечательных немецких художников и прикоснуться к истории.

АССАМБЛЕЯ

«КАРАВАН МИЛОСЕРДИЯ»

В рамках общенациональной акции Ассамблеи народа Казахстана «Караван милосердия» в сквере Государственного Уйгурского театра музыкальной драмы и комедии состоялся благотворительный концерт, посвященный Международному Дню защиты детей. Десять этнокультурных объединений республики представили свои традиции и обычаи – вокальные и танцевальные номера, блюда национальной кухни. Для детей были организованы ярмарка прикладного и декоративного искусства, а так же конкурс рисунка на асфальте.



Олеся Клименко

Стенды, выставочные экспонаты и традиционные немецкие блюда были подготовлены координаторами Центра встреч г. Алматы Галиной Ларионовой и Еленой Рудкевич, экспертом по этнокультурной работе Ассоциации общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение» Ольгой Казаков, а также активистами Алматинского культурно-этнического общества немцев. В рамках благотворительного мероприятия был организован сбор средств на лечение и реабилитацию Амины Сапар, 2011 года рождения, и Зарине Аугамбай, 2000 года рождения.

На открытии с приветственным словом выступил депутат Мажилиса Парламента Республики Казахстан Ахмет Сейдахманович Мурадов, в своем выступлении отметивший важность проведения благотворительных мероприятий: «В Международный день защиты детей 1 июня в столице по инициативе чечено-ингушского культурного центра Астаны «Вайнах» прошел благотворительный концерт, в помощь маленькому Темирлану Сейчанову. На лечение мальчика было собрано 907 тысяч тенге. Милосердие и взаимопомощь – это особая черта народа Казахстана, в единстве наша сила, и пусть эти традиции не иссякают».

Казбек Мамсуров, председатель Осетинского культурного просветительского центра «Ирныхас»: «Сегодня на площади Государственного республиканского уйгурского театра музыкальной комедии имени Куддуса Кужамьярова представлены десять этнокультурных объединений республики: их национальные блюда, костюмы, прикладное творчество. Данная акция проводится, в первую очередь, для оказания благотворительной помощи семьям, где растут дети с серьезными заболеваниями. Таким образом, проводя данное мероприятие, мы презентуем не только культуру и традиции наших этносов, но и пытаемся оказать посильную финансовую помощь детям, которым сегодня требуется дорогостоящее лечение. Здесь представлена информация по двум девочкам Амине Сапар и Зарине Аугамбай. Средства, собранные сегодня, будут переданы их семьям, крайне нуждающимся в такой поддержке. Одна семья живет в Алматы у родственников.

Важно, чтобы мы продолжали дело, начало которому заложено самим Президентом. На XXIV сессии Ассамблеи народа Казахстана было озвучено, что перед нами стоит большая задача – оказывать благотворительную помощь. Этнокультурные объединения республики всегда ею занимались в своих общинах, теперь это вышло на другой уровень. Уже собрана приличная сумма, сегодня она еще увеличится. Лечение одной из девочек будет проводиться в Турции. Сегодня мы все здесь, объединенные единой целью – помочь нуждающимся».



Казбек Владимирович Мамсуров.



Леонид Николаевич Питаленко.



Каждая религия это приветствует. Пользуясь случаем, благодарю всех, кто откликнулся, думаю, что на этом мы не остановимся. Сегодня только по Алматы насчитывается 30 семей, чьи дети нуждаются в дорогостоящем лечении. Мы стараемся изыскать возможность и для них. Совместно с нашими этнокультурными объединениями мы сможем решить эти сложные задачи».

Леонид Питаленко, заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана, председатель Совета Общественного объединения «Национальный культурный центр «Беларусь» г. Алматы: «Данная акция является продолжением ряда мероприятий, который проходят в рамках празднования 25-летия Независимости Республики Казахстан. Ассамблея народа Казахстана, как один из миротворческих институтов, принимает в них самое активное участие. Мы всегда внимательно относимся к защите и здоровью детей, поэтому в рамках общенациональной акции Ассамблеи народа Казахстана «Караван милосердия» ко Дню защиты детей и было организовано данное мероприятие. Его цель – собрать средства на лечение детей. И мы, члены Ассамблеи народа Казахстана, сегодня пытаемся внести свою посильную лепту».

Александр Дедерер, председатель Ассоциации общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение»: «В рамках общенациональной акции Ассамблеи народа Казахстана «Караван милосердия» в Государственном уйгурском театре состоялся благотворительный концерт. Данное мероприятие стало продолжением благотворительной акции, недавно организованной в г.Астана по инициативе чечено-ингушского культурного центра «Вайнах», где было собрано более 900 тысяч тенге для оказания помощи Темирлану Сейчанову. Сегодня родителям сложно в одиночку растить тяжелобольных детей. Поэтому проявление солидарной ответственности, когда граждане нашей страны независимо от национальной или религиозной принадлежности участвуют в судьбе друг друга, должно стать философией нашего общества. Сегодня Ассамблея народа Казахстана проводит множество благотворительных мероприятий, в которых активно участвуют все этнокультурные объединения республики. Субботняя акция сопровождалась также презентацией национальных традиций, в частности, самобытных кухонь народов Казахстана. Это придало мероприятию определенный шарм. На мой взгляд, подобные акции призваны не только оказывать материальную помощь нуждающимся семьям, но и через культуру привлекать внимание общественности к проблемам таких семей. На сцене театра выступили этнические коллективы, представив вокальные и танцевальные номера. Из Ингушетии прибыл талантливый исполнитель, который передал сердечную благодарность казахскому народу, ведь чеченский и ингушский народы не забыли помощь казахов в трудные года депортации. Благодаря казахскому народу они выжили, сохранились и смогли вновь выстроить и возродить свою исконную территорию проживания в Российской Федерации.

В заключение выступили благодарные мамы, которые с трудом сдерживали слезы. Их слова тронули каждое сердце, а в зале было немало людей. Радует, что большую часть зрителей составляли молодые люди.

Ассоциация немцев Казахстана на протяжении многих лет активно занимается вопросами социальной защиты населения. В прошлом году мы реализовали проект «Музыка милосердия», в рамках которого также была собрана материальная помощь. Сегодня каждый должен понимать, что чужой беды не бывает, беда, – она всегда общая»



Александр Федорович Дедерер.

SPORT

DEUTSCHE WIRTSCHAFT EXPORTIERT FUSSBALL

Sport, Spiel und Spaß – beim Sommerfest des VDW kam keine Langeweile auf. Höhepunkt war auch in diesem Jahr das Fußballturnier. 13 Mannschaften spielten um den begehrten Pokal. Doch gewinnen konnte am Ende nur eine.



Jörg Hetsch überreicht den Siegerpokal an das Porsche-Team.

Jörg Hetsch, Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien, Vorsitzender des Verbandes der Deutschen Wirtschaft in der Republik Kasachstan

Die Fußball-EM steht vor der Tür. Quasi als Vorauftritt hat am vergangenen Samstag das nunmehr 5. Fußballturnier des Verbandes der Deutschen Wirtschaft in der Republik Kasachstan stattgefunden. Bei strahlendem Sonnenschein traten die 13 Mannschaften (Bayer, Robert Bosch, Goethe-Institut Almaty, ILF Kazakhstan Consulting Engineers, Mercur Auto, Nokia, Phaeton DC, Porsche, SEW-EURODRIVE, Siemens, Krone Trailer

Corporation, Mannschaft des Verbandes der Deutschen Wirtschaft) – allesamt angetrieben von Mitgliedsfirmen des Verbandes – gegeneinander an. Gespielt wurde jeweils 30 Minuten nach K.O. System. Ohne Übertreibung kann man sagen, dass alle ihr Bestes gaben. Aber in einem Turnier gibt es nun einmal Sieger und Verlierer: Um 14:30 Uhr standen dann die besten Mannschaften fest. Gewonnen hatte der Vorjahresdritte Porsche, den 2. Platz belegte verdient die Krone Trailer Corporation, Mercur Auto kam auf den ehrenvollen dritten Platz. Da das Verbandsfußballturnier traditionell auch gleichzeitig das Sommerfest des Verban-



Ein sportliches Sommerfest der VDW.

des der Deutschen Wirtschaft ist, wurde natürlich nicht nur Fußball gespielt. Insgesamt waren mehr als 370 Angehörige von Mitgliedsunternehmen versammelt, um die Spieler und natürlich in erster Linie die eigene Mannschaft anzufeuern. Für das leibliche Wohl war beim Fest gut gesorgt und die mehr als 150 Kinder konnten nicht nur ihre Väter anfeuern, sondern für sie war zusätzlich ein interessantes und kurzweiliges Programm vorbereitet worden, sodass bis zum Schluss keine Langeweile aufkam.

„Für uns ist es wichtig, dass neben der inhaltlichen Arbeit auch Sport und Kultur beim Verband nicht zu kurz kommen“, sagte

Jörg Hetsch, Delegierter der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien und Vorsitzender des Verbandes. „Das traditionelle Sommerfest ist gute Gelegenheit, den Mitarbeitern der Mitgliedsfirmen und vor allen Dingen auch ihren Familienangehörigen Sport und Erholung gleichzeitig zu bieten.“

Der Verband der Deutschen Wirtschaft in Kasachstan ist ein freiwilliger Zusammenschluss von deutschen und kasachischen Unternehmen sowie Organisationen mit gegenwärtig 110 Mitgliedern. Seine Hauptaufgabe ist die Vertretung der Interessen seiner Mitglieder gegenüber der deutschen und der kasachischen Politik. ■

AUSSTELLUNG

ZWISCHEN WORPSWEDE UND KARLAG – GEDENKEN VS. KUNST



Besucher der Ausstellung.

>> S. I. Barbara Freifrau von Münchhausen, Leiterin des Goethe-Instituts in Almaty, stellte ihrerseits das gemeinsame Wirken der Worpsswede in den Vordergrund, während Peer Teschendorf, (nun ehemaliger) Regionaldirektor der Friedrich-Ebert-Stiftung für Kasachstan, Usbekistan und Turkmenistan, auf die Rolle des Gedenktags für die Opfer der Massendeportationen verwies.

Lagersysteme gegen Menschlichkeit

Den anschließenden Runden Tisch eröffnete Sauresch Saktaganowa, Direktorin des Zentrums für ethnokulturelle und historisch-anthropologische Forschung

an der Staatlichen Buketow-Universität Karaganda, mit einem Impulsvortrag zum stalinistischen Lagersystem, in dem sie nicht nur einen fundierten Überblick über die Geschichte des Gulag lieferte, sondern auch einen wissenschaftlichen Vergleich mit den nationalsozialistischen Konzentrationslagern vornahm. Ebenso wie der anschließend vortragende Michail Akulow von der Kasachstanisch-Britischen Technischen Universität in Almaty verwies sie auf die Wichtigkeit der Auseinandersetzung mit diesem Themenkomplex in heutigen Zeiten. Die Publizistin Dina Igsatowa und Schibek Baikasch vom Archiv des Präsidenten der Republik Kasachstan stellten abschließend



V.l.n.r.: Peer Teschendorf, Johnny Kramer, Zauresch Saktaganowa.

ein Projekt zur Erfassung und Entschädigung von Kriegsgefangenen vor.

Zwischenrufe der Empörung

Eine Störung erfuhr die Veranstaltung durch Zwischenrufe aus dem Publikum, die sich gegen die Vermischung der beiden behandelten Themen richteten, welche lediglich in der Person Heinrich Vogeler einen gemeinsamen Nenner fanden. So waren einige der Gäste in Erwartung eines Kunstereignisses ins Museum gekommen und empörten sich darüber, dass sie stattdessen die ihrer Meinung nach altbekannten Geschichten vom Gulag aufgetischt beka-

men. Da die im Programm angekündigte Diskussion mit dem Publikum entfiel, die Raum zur Klärung solcher Fragen geboten hätte, lag es an Peer Teschendorf mit dem Hinweis, dass niemand eine Gleichsetzung von Opfern beabsichtige, eine versöhnliche Atmosphäre wiederherzustellen. Der unmittelbar danach beginnende Empfang sowie der Rundgang durch die Ausstellung trugen sicherlich maßgeblich dazu bei. ■

Die Ausstellung ist noch bis zum 19. Juni in Karaganda zu sehen. Organisatoren der Ausstellung sind das Institut für Auslandsbeziehungen (ifa) und das Goethe-Institut mit Unterstützung der Deutschen Botschaft in Astana.

LITERATUR

MIR OLGJASA SULEYMENOVA V KONTEKTE MIROVOGO LITERATURNOGO PROCESSA

Sammlung «Mir Olgjasa Sulejmenowa» fortsetzt die Serie «Mezhdunarodnye svyazi kazachskoj literatury», in der wir Licht gesehen haben «Mir Abaja», «Mir Auzezova», «Mir Nurpeisova». Die Buchreihe ist im Rahmen des wissenschaftlichen Projekts «Kasachsko-amerikanisches literarisches Zusammenwirken der neuesten Ära» entstanden und ist das Ergebnis des internationalen wissenschaftlichen Zusammenwirkens des Instituts für Literaturwissenschaft und Kunstwissenschaft im. M. O. Auzezova mit Literaturwissenschaftlern, Kritikern, Kulturologen, Verlegern der Welt.



Svetlana Anan'eva

Im Rahmen der Präsentation in der Sitzung des Wissenschaftlichen Zentrums für die Kultur der Russischen Föderation (IZK RF) wurde das Buch «Mir Olgjasa Sulejmenowa» von der Autorin Svetlana Anan'eva vorgestellt. Das Buch ist ein Teil der Serie «Mezhdunarodnye svyazi kazachskoj literatury», die vom Institut für Literaturwissenschaft und Kunstwissenschaft im. M. O. Auzezova herausgegeben wird. Die Präsentation wurde von der Direktorin des Instituts, Irina Pereverzeva, geleitet. An der Präsentation nahmen Vertreter des russischen Kulturministeriums, des Goethe-Instituts Almaty und des Zentrums für die Kultur der Russischen Föderation teil. Svetlana Anan'eva ist eine bekannte russische Literaturwissenschaftlerin und Übersetzerin. Sie hat viele Bücher von Olgja Sulejmenowa ins Russische übersetzt. Die Präsentation war ein Erfolg und zeigte das Interesse an der kasachischen Literatur in Russland.

Nachdem die Präsentation der Bücher abgeschlossen war, wurde über die Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur diskutiert. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst. Die Präsentation war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst. Die Präsentation war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern.



Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst. Die Präsentation war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

Die Präsentation der Bücher war ein wichtiger Schritt zur Förderung der kasachischen Literatur in Russland und zur Vertiefung der kulturellen Beziehungen zwischen den beiden Ländern. Die Autoren der Bücher betonten die Bedeutung der Literatur für die Entwicklung der Kultur und der Identität eines Landes. Sie forderten eine stärkere Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im Bereich der Literatur und der Kunst.

ÖKOLOGIE WELTUMWELTSCHUTZTAG

Am 5. Juni wird der weltweite Tag des Umweltschutzes gefeiert. An diesem Datum, öffnete sich vor 30 Jahren die Konferenz der UNO für die Probleme der Umwelt (Stockholm, 1972). Seitdem wird dieser von der Generalversammlung der UNO ausgerufene Tag jährlich von der ganzen Welt gefeiert. Dieser Tag ist einer der vielen Gründe, um die Aufmerksamkeit der Weltöffentlichkeit auf die Probleme der Umwelt zu lenken. Jedes Land bemüht sich, die Probleme um Entwaldung, Luftverschmutzung oder das Aussterben von Tierarten zu bekämpfen. Und alle stellen immer wieder fest, dass es nicht so einfach ist. Das Niveau der Entwicklung verschiedener Organisationen im Bereich der Umwelt hängt in vieler Hinsicht von der staatlichen Förderung ab. Nicht zuletzt spielen aber auch die Bürger und ihr Wunsch, ihre Umgebung umweltfreundlicher, „reiner“ und „grüner“ zu machen, eine ausschlaggebende Rolle. Wichtige Qualitäten wie Gemeinschaft, die Herausbildung eines Problembewusstseins und das Vorhandensein eines gemeinsamen Ziels können Wunder wirken!

Alissa Tschikmakowa

Was Kasachstan anbetrifft, freut es sehr, dass jedes Jahr neue Umweltprojekte anlaufen. So zum Beispiel AUA (Almaty Urban Air) – eine App (DAZ berichtete), die das Niveau der Luftverschmutzung in Almaty misst. Das Projekt wurde vom öffentlichen Fonds "Common Sense" initiiert, mit der Unterstützung des Generalkonsulats der USA und der Kasachischen Nationalen Medizinischen Asfendijarow-Universität. Leider ist die Datenerfassung in Zusammenhang mit der angeordneten Kalibrierung und der Prüfung der Ausrüstung vorübergehend angehalten. Die Schöpfer des Projektes verlieren trotzdem nicht die Motivation, denn es hat bereits viel Resonanz bekommen und wirkte meinungsbildend.



Dicke Luft

Am 7. Juni hat das erste Treffen der Arbeitsgruppe AUA stattgefunden, wo Ökologen und Funktionäre der Stadt Almaty von ihren Arbeitsplänen und ersten Projektergebnissen der analysierten Daten berichteten. Prioritäten der Arbeitsgruppe sind Sammeln, Systematisieren und Analyse aller zugänglichen Daten, die mit der Ökologie der Stadtluft verbunden sind. Auch die Analyse des Einflusses der Luft – auf die Lebensqualität der Stadtbewohner ist Untersuchungsgegenstand.

Maximales Grün

Das nächste sehr wichtige Thema ist ungesetzliches Abholzen bzw. Zerstören von Bäumen und Grünflächen in der Stadt. Bäume und Büsche werden nicht selten zwecks Gewerweiterung, verschiedenster Bebau-

ung wie Einkaufszentren, Autoparkplätze oder zwecks Unterbringung von Werbung entfernt. Die ökologische Organisation „Grüne Rettung“ bemängelt, dass das passiert, obwohl bekannt ist, dass in den letzten Jahren das Niveau der Luftverschmutzung in Almaty weiterhin im Steigen begriffen ist. Das legt nahe, dass die ehemalige Hauptstadt eine maximale Erhaltung der Grünanlagen und ebenso das Anlegen neuer in Angriff nehmen sollte.

Die „Grüne Rettung“ verweist darauf, dass jeder Bürger dazu berechtigt ist, ungesetzliches Entfernen von Anpflanzungen anzuzeigen. Die Haupttätigkeiten der Organisation sind Schutz des Bürgerrechts auf eine ökologische Umgebung, Teilnahme am Ausbau der Naturschutzgesetzgebung und ökologische Aufklärung und Ausbildung.

„Grüne“ Unternehmensstrategien

An der Begrünung der Stadt beteiligen sich auch manche Unternehmen in ihrer Marketingstrategie, so z.B. Henkel Central Asia & Caucasus und die SMALL Supermarktkette. Die Aktion im Mai hieß „Mach Kasachstan grüner“ („Make Kazakhstan more green“). Von jedem Kauf der Henkelprodukte gingen 50 Tenge zum Ankauf von Baumsetzlingen. Mit den gesammelten Mitteln haben Schüler und Studenten mit Unterstützung durch lokale Akimate und Ausbildungsinstitutionen 1.250 Setzlinge gepflanzt: Birken in Almaty, Pappeln in Astana und Pawlodar, Apfel- und Aprikosenbäume in Taras. Instruktionen und Konsultationen zum richtigen Baumwahl und zum Einpflanzen haben Fachkräfte des Vereins PosadiDerevo.kz durchgeführt.

Müll als Ressource

Bei so einem Überblick darf man nicht das Thema Mülltrennung und -verarbeitung in Kasachstan übergehen. Während in vielen europäischen Ländern dieses System schon seit langem existiert, befindet sich dieser Prozess in Kasachstan erst im Anfangsstadium. In Astana gibt es ein umweltfreundliches Projekt – „EcoKross“. Das Projekt sieht eine Bildung ökologischer Mannschaften in den Hochschulen Astanas vor. Von den Teilnehmern wird aktive Beteiligung erwartet, sie sollen Aktionen durchführen, die zu einem ökologischem Bewusstsein und zur Popularisierung von Abfalltrennung und Ressourcenverwertung beitragen. Die Organisation hat große Pläne für dieses Jahr: Getrenntes Sammeln von Plastik und Papier, Öko-Aktionen oder auch Wettbewerbe. Man kann hoffen, dass sich das Projekt gut entfaltet und tatsächlich sein Ziel erfüllt, um das Bewusstsein und die Motivation für Mülltrennung in ganz Kasachstan zu stärken.

Schaut man sich das Aufkommen solcher Initiativen und grüner Unternehmensstrategien an, so scheint sich Kasachstan im Großen und Ganzen in der nötigen Richtung zu bewegen, um ein umweltfreundlicheres Land zu werden. Aber alle Bemühungen werden vergeblich sein, wenn jeder Einzelne nicht bei sich beginnt: Energiesparen, rationaler Umgang mit Wasser und Plastiktüten sollten dabei erst der selbstverständliche Anfang sein. Auf den ersten Blick scheint es ungenügend, wenn man an die teils dysfunktionalen staatlichen Voraussetzungen denkt, aber wenn jeder Mensch bereits mindestens diese einfachen Sachen befolgt, werden eine Region, ein Land, ein Planet ein bisschen umweltfreundlicher sein.

KULTUR

KOMMENTAR: DAS KANN KULTURPOLITIK!

Wie wird eine Million Flüchtlinge bei uns heimisch? Wie kann das syrische Palmyra gerettet werden? Wie soll die Welt Deutschland sehen? Die Kulturpolitik hat starke Antworten auf solche Fragen, meint Gero Schließ.

Gero Schließ

Machen wir uns nichts vor: Für viele ist Kulturpolitik ein Orchideenfach, ein Schönwetter-Vorhaben, ein Tummelplatz für Gutmenschen. Oder schlicht das Ressort, wo über die Verteilung der ständig schrumpfenden Budgets für Stadttheater, Ausstellungen, Sinfonieorchester und andere schöne Dinge gestritten und entschieden wird. In der Welt der großen Politik steht Kulturpolitik ganz am Ende der Prioritäten. Kulturpolitiker werden selten Bundeskanzler. In der Polit-Karriere müssen sie Außen-, Innen-, Finanz- oder Verteidigungsfachleute an sich vorbeiziehen lassen. Dabei ist das ungerecht und zum Nachteil für den Staat. Gerade jetzt. Man muss sich nur anschauen: In der Flüchtlingsfrage ist Kulturpolitik zu einem letzten Zufluchtsort geworden für überforderte Politiker, die um Zustimmung und Zukunft ringen. Eine Million Menschen kurzfristig aufnehmen geht relativ einfach – bei allen Extremsituationen und Anfangsschwierigkeiten, die dabei zu meistern sind. Eine Million Menschen zu integrieren ist hingegen ein Generationenprojekt. Viele in Deutschland unterschätzen das. Kulturelle Bildung ist der Schlüssel dafür. Da geht es nicht nur um un-

verzichtbare Brot-und-Butter-Fähigkeiten wie das Deutschlernen. Uns zu verstehen und mit uns zu leben heißt auch, mehr über unsere Werte, unsere Lebensart, unsere Kultur zu erfahren. Und Stück für Stück ganz natürlich ein Teil dessen zu werden – ohne die eigene Identität preisgeben zu müssen. Kulturpolitiker, Künstler und Freiwillige kümmern sich seit Monaten in unendlich vielen Projekten und Initiativen darum, den Neuankommelingen Angebote zu machen und Zugänge zu schaffen. Das ist großartig und war nie so wertvoll wie heute.

Gleichzeitig ist Kulturpolitik dabei auch mahnendes Gewissen für die Deutschen. Sie schärft den Sinn für unsere Willkommenskultur und für das, was diese Willkommenskultur gefährdet. Doch genau das wird von Vertretern der sogenannten „harten“ Ressorts oftmals überhört. Beispiel Integrationsgesetz: Hier sind die – ohnehin leisen – Stimmen der Kulturpolitiker im Getöse der Großpolitikler Seehoferscher Prägung untergegangen. Ein Fehler!

Kulturpolitik hat aber nicht nur Feuerwehrfunktion in der aktuellen Migrationsfrage. Ihre Beiträge führen über den Tag hinaus. Etwa in der Diskussion über unser Selbstverständnis und den Kernbestand unserer Werte, die



Deutschkurs für Flüchtlinge in Bonn

von allen, auch den Neuankommelingen, zu respektieren sind. Oder im Diskurs um Berlin und seine Hauptstadtstruktur. Das neue Humboldt-Forum, beheimatet im wiedererrichteten Stadtschloss, ist das jüngste Beispiel. Ein anderes ist die Stiftung Preußischer Kulturbesitz, die Kulturpolitiker aus dem Trümmerhaufen der Berliner Nachwendekultur geschaffen haben – als Dachorganisation für die weltweit bewunderte Museumsinsel.

Auch wenn Kultur in Deutschland vor allem Ländersache ist, hat sich auf vielen dieser Felder insbesondere Kulturstaatsministerin Monika Grütters stark eingebracht.

Auch Filmförderung, Kreativwirtschaft, Museen und Medien profitieren von Konzeptionsstärke und Kasse der Staatsministerin.

Es gibt im Kabinett von Angela Merkel aber noch einen zweiten Minister, der auf die Kraft der Kulturpolitik setzt: Außenminister Frank-Walter Steinmeier. Das von Willy Brandt geprägte Wort von der Auswärtigen Kulturpolitik als „dritter Säule“ der Außenpolitik wurde nie stärker in reale Politik umgesetzt als durch ihn. „Arbeiten an der Weltvernunft“ heißt das etwas großspurig in Papieren aus Steinmeiers Haus. Die „soft power“ des kulturellen und wissenschaftlichen Austausches soll es richten in einer Welt, die immer unübersichtlicher und gefährlicher wird. Jüngstes Beispiel ist das jetzt von Steinmeier einberufene „Expertentreffen zum Erhalt des Kulturerbes in Syrien“. Dahinter steckt nicht naives Gutmenschentum, sondern das Kalkül, dass Sicherung und Wiederaufbau zerstörter Weltkulturerbes helfen, die nationale Identität in einem Nachkriegssyrien zu wahren.

Kulturpolitik wird also immer wichtiger. Wer immer noch glaubt, sie sei eine verzichtbare Veranstaltung, der irrt nie stärker als heute.

DW.DE. 06.06.2016



АСТАНА ПОРА ВЫПУСКНЫХ

Май – радостный и одновременно немного грустный весенний месяц, ведь именно в мае наступает пора выпускных в Центре дошкольного образования «Вундеркинд» и в Воскресной школе при Обществе немцев «Возрождение» г.Астаны и Акмолинской области.

Анастасия Риммер

В конце мая состоялся торжественный выпускной в Центре дошкольного образования «Вундеркинд». Двенадцать мальчишек и девчонок попрощались с центром, любимыми педагогами, ведь скоро в школу! Тестирование и собеседование уже позади. Теперь нужно сделать прическу, надеть красивый костюм или платье и не забыть все песни и стихотворения, подготовленные к утреннику.

Работа в Центре кипела с утра. Педагогический состав с любовью упаковывал Шултüten для каждого выпускника. Пеппи Длинный Чулок готовила для ребят игры и танцы, а пиратка Гретта придумывала новые козни для будущих первоклассников. «Утренник прошел на одном дыхании. Ребята по-взрослому, ответственно подошли к подготовке к выпускному. Все стихотворения были выучены, песни спеты, и даже прощальный вальс ребята освоили с легкостью. Мы очень горды за них и верим, что с такой же легкостью они будут осваивать школьную программу», – отметила Юлия Оборовская, педагог музыки и хореографии.

В Центре дошкольного образования «Вундеркинд» г.Астаны в этом году состоялся четвертый выпуск. Многие ребята, пришедшие когда-то совсем малышами в стены общества, уже успешно закончили начальные классы. По завершении учебы в «Вундеркинде» ребята вновь возвращаются в стены Общества, но уже в качестве слушателей детских курсов немецкого языка, участников



Фото предоставлено автором



Фото предоставлено автором

вокальной студии «Вдохновение», кружка «Basteln» или учеников воскресной школы. Ведь общество – это семья, куда хочется возвращаться снова и снова!

«Для нас большая удача попасть и обучаться в Центре дошкольного образования «Вундеркинд». В первую неделю обучения ребенок спросил у меня: «А можно ли остаться здесь ночевать?» – настолько ему было комфортно и интересно здесь учиться», – поделилась впечатлениями А.Сатиева, мама выпускника.

К выпуску дошколят учителя воскресной школы приготовили увлекательный квест по городам-предметам, которые ребята изучали в этом году. Разделенные на команды, они должны были собрать карту

и отыскать клад (угощения к чаепитию). Кусочки карты были у преподавателей школы. Ведь общество – это семья, куда хочется возвращаться снова и снова! «Для нас большая удача попасть и обучаться в Центре дошкольного образования «Вундеркинд». В первую неделю обучения ребенок спросил у меня: «А можно ли остаться здесь ночевать?» – настолько ему было комфортно и интересно здесь учиться», – поделилась впечатлениями А.Сатиева, мама выпускника.

К выпуску дошколят учителя воскресной школы приготовили увлекательный квест по городам-предметам, которые ребята изучали в этом году. Разделенные на команды, они должны были собрать карту и отыскать клад (угощения к чаепитию). Кусочки карты были у преподавателей школы. Ведь общество – это семья, куда хочется возвращаться снова и снова!

ВОСТОЧНЫЙ КАЗАХСТАН

ОБСУЖДЕНИЕ АКТУАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ ПОДРАСТАЮЩЕГО ПОКОЛЕНИЯ

Ислам Адилбеков

В городе Усть-Каменогорске, административном центре Восточно-Казахстанской области, прошло первое заседание учредителей клуба «Лига молодежи», участниками которого стали члены молодежного клуба «Quelle» Андрей Трое-лязов, Валерия Соломенникова и Алина Маскалева.

В рамках инициативы за короткие сроки удалось объединить активную молодежь Восточного Казахстана для обсуждения актуальных проблем подрастающего поколения. Первое заседание «Лиги молодежи» было организовано при поддержке Ассамблеи народа Казахстана, главной темой обсуждения стала дружба этносов и противостояние межнациональной розни. Организаторами была выдвинута идея создания и активизации

молодежных клубов в каждом уголке Восточно-Казахстанской области.

Участником клуба может стать любой желающий вне зависимости от национальности и религиозной принадлежности. Все члены молодежных организаций в перспективе займутся проектной деятельностью, что привлечет их к общественной жизни, будет способствовать росту патриотизма и социальной ответственности. По мнению молодежи, заседание прошло продуктивно, стало хорошей диалоговой площадкой для обсуждения актуальных проблем молодежи. Выражаем признательность секретарю Ассамблеи ВКО Аскару Кисаевичу Нургазиеву, организаторам первого заседания «Лиги молодежи ВКО» директору ДДН Эльдару Толубековичу Толубекову, методисту ДДН Оксане Борисовне за отличную идею и хорошую организацию.



Фото предоставлено автором



Фото предоставлено автором

Одним из грандиозных мероприятий, в которых удостоились участвовать ребята молодежного клуба «Quelle» г.Риддера, стала Малая ассамблея народа Восточно-Казахстанской области. Площадкой для проведения заседания Ассамблеи народа ВКО стал областной драматический театр, расположенный в городе Усть-Каменогорске.

Представители более пятнадцати этнокультурных объединений области познакомились с традициями, обычаями своих народов, а также с работой обществ, направленной на укрепление единства и межнациональ-

ного согласия. Работу клуба немецкой молодежи «Quelle» представила председатель Валерия Соломенникова, которая рассказала о задачах клуба, о будущих и уже осуществленных проектах немецкого культурного центра, о предстоящем Международном фестивале немецкой культуры, а также инициативах молодого поколения в регионе. Главным гостем мероприятия стал аким Восточно-Казахстанской области Даниал Кенжетгаевич Ахметов, давший высокую оценку работе этнических организаций Восточно-Казахстанской области.

DAZ IM NETZ

- facebook.com/daz.asia
 twitter.com/daz_kz
 ok.ru/zeitung
 vk.com/daz.asia

РЕКЛАМА В DAZ

За 4 выхода (1 месяц):

Первая полоса: 1 см² = 150 тг.

Последняя полоса:
1 см² = 120 тг.

Внутренние полосы:
1 см² = 80 тг.

**Публикация баннеров
на сайте и в соцаккаунтах**

Еженедельно производится рассылка электронной версии по странам ближнего и дальнего зарубежья, Казахстану. Объем издания – 12 полос. По всем вопросам обращайтесь по телефону +7 (727) 263 58 06/08 или на e-mail: manager@deutsche-allgemeine-zeitung.de.

ДЕНЬ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ В ТАРАЗЕ



Фото предоставлено автором



Фото предоставлено автором

В честь Международного праздника «День защиты детей» ОО «Общество немцев Жамбылской области» совместно с клубом немецкой молодежи «Juwel» и агентством по проведению праздников «Рио» организовали праздничное мероприятие.

В рамках программы прошли различные конкурсы, прозвучали песни, детей поздравила старшая группа Центра до-

школьного образования «Wunderkind», выступив со стихотворениями про лето и праздник. В рамках мероприятия организаторами была проведена благотворительная акция «Твори добро» по сбору денежных средств на лечение тяжелобольным детям.

Напомним, что Центр дошкольного образования «Wunderkind» был открыт при обществе немцев Жамбылской области

22 мая этого года. С приветственным словом выступил директор общества Давид Низен.

Юные ученики прошли таможенный контроль от фрау Маус (О.В.Загребина), исполнили зажигательный танец с Верой Филипповой. Деток встретили фея Ирина с волшебным шоу мыльных пузырей, вокальная группа «Поющие сердца» и ребята КНМ «Juwel». (ДБ)

ETHNO-MUSIKFESTIVAL BEGEISTERT ALMATY

Этнические Шlangenbeschwörer, jakutische Schamanen und kasachische Dombristen heizten den Besuchern des Spirit of Tengri-Festivals am Wochenende ganz schön ein. In diesem Jahr stand jedoch nicht nur die Musik im Mittelpunkt des Ethno-Festivals, sondern auch die Geschichte. Zum einen begeht Almaty seinen 1000-jährigen Geburtstag, zum anderen feiert Kasachstan 25 Jahre Unabhängigkeit. Almatys Bürgermeister Bauyrshan Baibek dankte den Organi-

satoren – der Alasch Media Group und der Tengri Media Group – für das „einzigartige Projekt, das die perfekte Gelegenheit bietet, um die Weltstars der modernen ethnischen Musikszene zu erleben.“

Das Festival, seit 2013 jährlich stattfindend, ist mittlerweile auch über die Grenzen Kasachstans hinaus bekannt. Insgesamt traten 13 Gruppen aus China, Estland, Kasachstan, Ungarn, den USA, der Türkei und Russland (Baschkirien, Tuwa, Jakutien) auf. (OG)



Bild: Othmara Glas

Das Festival ist in Almaty sehr beliebt und erfreut sich hoher Besucherzahlen.

NEUE JUNGE „HELDEN“

Wie läuft Integration in der Praxis? Welche Hürden gilt es zu überwinden und wie lassen sich Traditionen und Wertvorstellungen von Zugewanderten mit dem alltäglichen Leben in Deutschland vereinbaren?

Nachdem das Bundeskabinett am gestrigen 25. Mai auf Schloss Meseberg das Integrationsgesetz beschlossen hat, konnte sich Bundesinnenminister Dr. Thomas de Maizière in Berlin-Neukölln selbst davon ein Bild machen, wie erfolgversprechende Integration im Alltag der Menschen gelingen kann. Er besuchte das Präventions- und Integrationsprojekt „Heroes“ des Vereins Strohhalm e.V., in dem junge Männer mit Migrationshintergrund lernen sollen, tradierte Wertvorstellungen und Rollenbilder in Frage zu stellen und zu diskutieren. „Es muss viel mehr solcher Projekte geben“, stellte der Minister zum Schluss seines Besuchs fest.

Der Verein Strohhalm e.V. plant bereits das Modellprojekt „HEROES Parents Project“, das sich präventiv gegen die Risikofaktoren von Radikalisierung richtet. Fördermittel kommen aus dem Bundesprogramm „Demokratie leben“.

Der Verein Strohhalm e.V. in Berlin-Neukölln bietet seit 2008 im Rahmen seines Projekts „Heroes“ Trainings für junge Männer mit Migrationshintergrund an, die in ihrem familiären und sozialen Umfeld von traditionellen Denk- und Verhaltensmustern geprägt sind.

Das Projekt soll ihnen dabei helfen, sich mit den unterschiedlichen gesellschaftlichen und familiären Erwartungen und kulturellen Widersprüchen auseinanderzusetzen, diese für sich aufzulösen und gewalttätige Reaktionsmuster zu vermeiden. (BMI)

Mehr erfahren Sie unter: www.heroes-net.de



Quelle: BMI

Der deutsche Bundesinnenminister diskutiert mit Projektteilnehmern über den Ehrbegriff in Migrantencommunities – und darüber, wie alte Rollenbilder überwunden werden können.

DEUTSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG - IMPRESSUM:

Доверительный управляющий – Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение»

Главный редактор: Олеся Клименко

ifa-редактор: Юлия Бокслер

Практиканты: Отмара Глас, Алиса Чикмакова

Технический редактор: Вероника Лихобабина

Литературные редакторы: Лариса Гордеева,

Евгений Гильдебранд

Адрес редакции: 050051, Алматы,

Самал-3, 9, Немецкий Дом

Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08

E-mail: daz.almaty@gmail.com

www.deutsche-allgemeine-zeitung.de

Газета поставлена на учет в Министерстве информации РК.

Свидетельство о постановке на учет № 1324-Г от 14.06.2000 г.

Тираж 1000 экз. Заказ № 4016.

10 июня 2016 г. № 24 (8842).

Периодичность – 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

Bevollmächtigter Herausgeber – Ассоциация der gesellschaftlichen Vereinigungen der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Chefredakteurin: Olesja Klimenko

ifa-Redakteurin: Julia Boxler

Praktikantinnen: Othmara Glas,

Alissa Tschikmakowa

Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina

Korrektoren: Larissa Gordejewa,

Eugen Hildebrand

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus,

050051, Almaty

Tel.: +7 (727) 263-58-06/08

E-Mail: info@deutsche-allgemeine-zeitung.de

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 65414

Registration: Ministerium für Information der Republik Kasachstan.

Registrations-Nr. 1324-G vom 14.06.2000.

Auflage: 1000. Auftrags-Nr. 4016.

10. Juni 2016. Nr. 24/8842.

Druckerei: ТОО РПИК „Дәуір“, Almaty, Kaldajakov-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.

www.wiedergeburt-kasachstan.de